সোয়াদ | □□d | ص

আয়াতঃ ৩৮ : ৩০

আরবি মূল আয়াত:

وَ وَهَبنَا لِدَاوٗدَ سُلَیمٰنَ ؕ نِعمَ العَبدُ ؕ اِنَّهٗۤ اَوَّابٌ ﴿ؕ۳۰﴾

অনুবাদসমূহ:

আর আমি দাঊদকে দান করলাম সুলাইমান। সে কতই না উত্তম বান্দা! নিঃসন্দেহে সে ছিল অতিশয় আল্লাহ অভিমুখী। — আল-বায়ান

আমি দাঊদের জন্য দান করেছিলাম সুলাইমান। কতই না উত্তম বান্দাহ! বার বার (অনুশোচনাভরে) আল্লাহর দিকে প্রত্যাবর্তনকারী। — তাইসিরুল

আমি দাঊদকে দান করলাম সুলাইমান। সে ছিল উত্তম বান্দা এবং সে ছিল অতিশয় আল্লাহ অভিমুখী। — মুজিবুর রহমান

And to David We gave Solomon. An excellent servant, indeed he was one repeatedly turning back [to Allah]. — Sahih International

৩০. আর আমরা দাউদকে দান করলাম সুলাইমান।(১) কতই না উত্তম বান্দা তিনি! নিশ্চয় তিনি ছিলেন অতিশয় আল্লাহ অভিমুখী।

(১) সুলাইমান আলাইহিস সালাম সম্পর্কিত আলোচনা ইতিপূর্বে বিভিন্ন সূরায় বর্ণিত হয়েছে, [যেমন: সূরা আল-বাকারাহ: ১০৪; সূরা আল-ইসরা: ৭; সূরা আল-আম্বিয়া: ৭০–৭৫; সূরা আন-নামল: ১৮–৫৬ এবং সূরা সাবা: ১২–১৪]

তাফসীরে জাকারিয়া

(৩০) আমি দাঊদকে (পুত্ররূপে) সুলাইমান দান করলাম। কতই না উত্তম দাস সে। নিশ্চয় সে আল্লাহ-অভিমুখী।

-

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4000

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন